

MELBOURNE AIRPORT

社區時事通訊



墨爾本機場 2022年總體規劃已獲得批准

聯邦基礎設施、交通、區域發展和地方政府部長已批准墨爾本機場2022年總體規劃。

2022年總體規劃是一份高規格策略性文件，將有助於指導未來至少20年的機場區域發展。

與先前墨爾本機場總體規劃一致，2022年總體規劃將保障四條跑道佈局，並為新跑道的建造順序提供指導。

2022年總體規劃確認墨爾本機場的第三跑道沿南北向建造，並保障東西向的第四跑道，這稱為「井字號配置」。

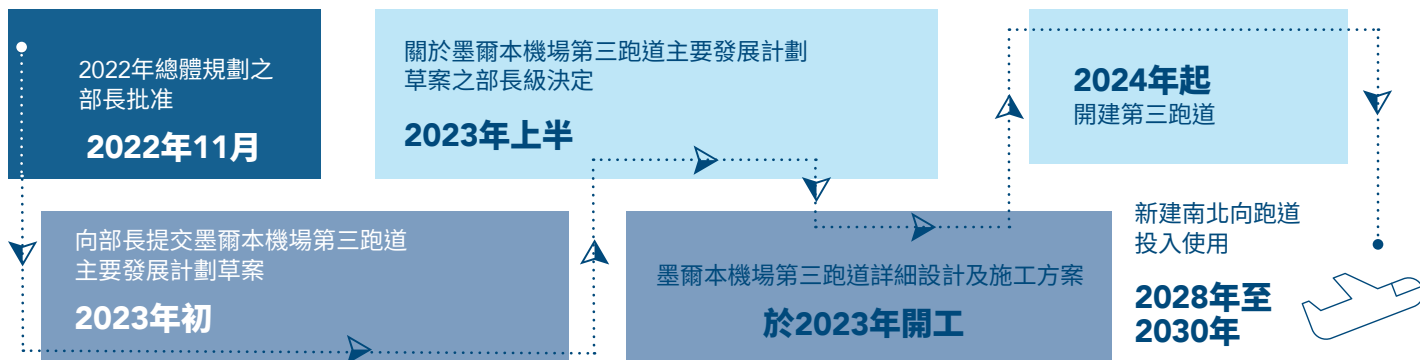
除2022年總體規劃，墨爾本機場已著手開發永續性策略。我們致力於2025年前實現淨零（範圍1和範圍2）碳排放，並努力減少範圍3的碳排放量。我們致力於貫徹循環經濟原則，包括重大基礎設施方面。

需要注意的是，2022年總體規劃獲得批准並不代表第三跑道主要發展計劃亦獲得批准。

墨爾本機場計劃於明年初期向聯邦政府提案修建第三跑道，以供考量。

第三跑道主要發展計劃預計於明年中旬確定，並受聯邦政府時間表約束。

歡迎閱覽墨爾本機場社區時事通訊第二期，我們將帶您瞭解機場營運和各項計劃、跑道規劃以及其他相關消息。我們歡迎您就對您而言重要的事提出反饋。



*時間線視實際獲得批准時間而定



加入討論

my.melbourneairport.com

聯絡

電話：(03) 9297 1597

電郵：newrunway@melair.com.au

16/34 號跑道維護工程

墨爾本機場正在進行對安全非常重要之維護工程，以更換現有南北向跑道（16/34號跑道）全長約2,500公尺的柏油路面。為確保跑道狀態良好，約每10年更換路面一次，以支持未來10至12年的飛機起降。

為完成此項工程，南北跑道將進行臨時夜間關閉。自2022年11月起，為期約10個月，每週將有5天進行夜間關閉，每次持續6.5至8小時。夜間關閉期間，飛機將使用東西向跑道（09/27號跑道）。南北向跑道關閉期間，現有航班對機場東西向跑道之使用頻率將增加。

2023年2月將進行為期約一個月、2023年5月進行為期約一週之跑道相交區域維護工作。於此期間，將暫時縮短南北向跑道，並關閉東西向跑道，關閉時段同樣為每週5個晚上。東西向跑道關閉期間，現有航線對機場南北向跑道使用之頻率將增加。

您可以在我們的社區網站 www.melbourneairport.com.au/runway-maintenance-project 找到更多資訊，包括常見問題之問與答。



您的聲音我們聽見了！新的噪音監測正在進行中

墨爾本機場正在對機場北邊和南邊進行新的臨時噪音監測現場調查。這是我們對於在「2022年總體規劃和墨爾本機場第三跑道項目的公開展覽期間」從社區收到之反饋的直接回應。噪音監測最初將於Brimbank和Hume進行，我們將與政府當局一起定期對噪音監測地點進行審查。

即將到來的社區快閃活動

我們很高興在最近泰勒湖獅子社區節和Melton的Djerriwarrh節的臨時活動中與許多人交流。大家的談論主題涵蓋擬議第三跑道、新鐵路線和機場工作崗位等等。

我們的下一次社區快閃活動將辦在：

- 12月17日星期六，中午12點至下午3點，在Bullaon區 Sunbury Road的飛機觀景區
- 2023年1月22日星期日上午11點，在Alexandra Gardenson仲夏嘉年華



您是否考慮加入航空業？

隨著旅客重返航空旅行，墨爾本機場和世界各地的機場及航空公司一樣，面臨高度需求。這類需求為整個機場帶來各式各樣的就業機會。掃描QR碼以取得最新墨爾本機場區域內職位空缺列表。





2022年10月乘客人數

乘客總數（不包括過境）

2,570,990人次 ↓22% 與2019年10月相比

國內旅客總數

1,960,921人次 ↓17% 與2019年10月相比

國際旅客總數

610,069人次 ↓35% 與2019年10月相比

2022年7月至9月旅客人數

旅客總數（不包括過境）

7,312,860人次 ↓23% 與2019年7月至9月相比

國內旅客總數

5,601,533人次 ↓15% 與2019年7月至9月相比

國際旅客總數

1,711,327人次 ↓41% 與2019年7月至9月相比

墨爾本機場的太陽能發電場域

從2021年1月開始運營之1200萬瓦固定傾斜太陽能發電場域，位於Oaklands交界點之南北向跑道以北，是澳大利亞所有機場中最大的太陽能發電場。此再生能源中心之面積相當於26個足球場或超過19公頃，從空中俯瞰令人印象深刻！

太陽能發電場域每年提供150億瓦小時的電力，幾乎佔機場能源需求



15%，可以產生足夠能源來為全數四個航站供電。

第二個太陽能發電場域興建於現有太陽能發電場域之正南面，將使地面太陽能容量翻倍，從1200萬瓦增加至2000萬瓦。此工程預計於2024年完成。我們亦將確保未來商業園區開發項目之屋頂未來能支持太陽能裝置。

於2022年1月，我們承諾在2025年前於範圍1和範圍2實現碳排放淨零目標，這些碳排放由墨爾本機場所屬和控制。我們將通過以下方式實現此目標：

- 2030年前，透過太陽能場域發電滿足半數能源需求
- 透過綠色電力採購協議從維州供電網絡取得綠色能源
- 透過於建築物中持續實施能源效率計劃減少能源消耗。

支持我們的社區

墨爾本機場與Foodbank Victoria（維州食物銀行）合作，為全州需要幫助的家庭提供食物

Foodbank Victoria是規模最大、歷史最悠久的食品救濟

慈善機構，每兩天一次，向10萬名有需要的維州居民提供幫助。Foodbank Victoria總部位於Yarraville，每年分發超過1000萬公斤的食品和雜貨。

墨爾本機場分配財政支持和志願人員，在墨爾本北部和西部郊區協助包裝和分發食品。近期的洪災亦為資源發放帶來額外壓力，現在對Foodbank Victoria的服務需求甚至比Covid封鎖期間更高。

您可透過 www.melbourneairport.com.au/foodbank 網頁捐款以提供幫助。



墨爾本機場鐵路

墨爾本機場將持續與州政府和聯邦政府合作，以建設墨爾本機場鐵路線。

該線路預計於2029年開通，連接Sunshine現有郊區網絡，並在Keilor East興建新的車站。

機場車站設計工作仍持續進行，墨爾本機場專注為維州全球門戶提供世界頂級旅客體驗。

ENGLISH

Melbourne Airport publishes a regular newsletter to keep you informed of our operations and projects, runway plans and other related news. The airport is an important hub for Australia's international and domestic networks and is currently seeking federal government approval to build a new north-south runway, which will result in changes to flight paths around the city. It is important that we keep you up to date with what is happening and that we continue to hear what is important to you. The newsletters have been translated into a variety of languages.

Please contact us for a translation at community@melair.com.au or call us on 03 9297 1597.

You can also find copies at www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub.

عربي

عربي

يُنشر مطار ميلبورن صحيفةً مجتمعيةً دورياً لتبقيك على اطلاع على أعمالنا ومشاريعنا ومخططات مدرج المطار، وأخبار أخرى متعلقة بتلك المواضيع. يُعتبر المطار مركزاً مهماً للشبكتين الطيران الدولية والمحلية في أستراليا. ويتمس المطار حالياً موافقة الحكومة الفيدرالية لإنشاء مدرج شمالي-جنوبي جديد، والذي سيؤدي إلى تغيير في مسارات الطائرات في سماء المدينة. من المهم أن تبقيك على اطلاع دائم بالمستجدات، وأن تبقى على اطلاع عما هو مهم بالنسبة لك أيضاً.

لقد تُرجمت هذه الصحف المجتمعية إلى مجموعة من اللغات. لطلب نسخة مُترجمة بلغتك؛ يُرجى الكتابة إلينا على العنوان الإلكتروني: community@melair.com.au، أو الاتصال بنا على الرقم 03 9297 1597.

كما يمكنك العثور على نُسخ من تلك المنشورات على الإنترنت، في موقع www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub.

يُنشر مطار ميلبورن صحيفةً مجتمعيةً دورياً لتبقيك على اطلاع على أعمالنا ومشاريعنا ومخططات مدرج المطار، وأخبار أخرى متعلقة بتلك المواضيع. يُعتبر المطار مركزاً مهماً للشبكتين الطيران الدولية والمحلية في أستراليا. ويتمس المطار حالياً موافقة الحكومة الفيدرالية لإنشاء مدرج شمالي-جنوبي جديد، والذي سيؤدي إلى تغيير في مسارات الطائرات في سماء المدينة. من المهم أن تبقيك على اطلاع دائم بالمستجدات، وأن تبقى على اطلاع عما هو مهم بالنسبة لك أيضاً.

لقد تُرجمت هذه الصحف المجتمعية إلى مجموعة من اللغات. لطلب نسخة مُترجمة بلغتك؛ يُرجى الكتابة إلينا على العنوان الإلكتروني: community@melair.com.au، أو الاتصال بنا على الرقم 03 9297 1597.

كما يمكنك العثور على نُسخ من تلك المنشورات على الإنترنت، في موقع www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub.

繁體中文

墨爾本機場定期發佈時事通訊，讓您瞭解我們的運營和工程、跑道計劃和其他相關新聞。該機場是澳大利亞國際和國內網絡重要樞紐，目前正在尋求聯邦政府批准建設一條新的南北向跑道，這將使城市周圍之飛行路線發生變化。讓您知悉現時正在發生的事，並持續瞭解對您而言重要的事，對我們非常重要。時事通訊已被翻譯成多種語言。

如需翻譯版，請寄送電郵至 community@melair.com.au 或致電 03 9297 1597 聯繫我們。

您亦可前往 www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub 取得文件副本。

FILIPINO

Regular na naglalabas ng newsletter ang Melbourne Airport para patuloy na ipaalam sa inyo ang mga operasyon at proyekto namin, plano sa runway, at iba pang kaugnay na balita. Mahalagang hub ang airport para sa mga internasyonal at lokal na network ng Australia at kasalukuyang kumukuha ng permit sa gobyerno para magtayo ng hilaga-timog na runway, na makakaapekto sa daan ng mga flight sa lungsod. Mahalaga na patuloy kayong i-update tungkol sa nangyayari at na patuloy naming pakinggan kung ano ang mahalaga sa inyo. Isinasalin ang mga newsletter sa iba't ibang wika.

Makipag-ugnayan sa amin para sa pagsasalain sa community@melair.com.au o tawagan kami sa 03 9297 1597.

May makukuha rin kayong mga kopya sa www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Το Αεροδρόμιο Μελβούρνης δημοσιεύει ένα τακτικό ενημερωτικό δελτίο για να σας κρατά ενημερωμένους για τις δραστηριότητες και τα έργα μας, τα σχέδια του διαδρόμου αεροδρόμιου και άλλες σχετικές ειδήσεις. Το αεροδρόμιο είναι ένας σημαντικός κόμβος για τα διεθνή και εγχώρια αεροπορικά δίκτυα της Αυστραλίας και προς το παρόν ζητά την έγκριση της ομοσπονδιακής κυβέρνησης για την κατασκευή ενός νέου διαδρόμου αεροδρόμιου βορρά-νότου, ο οποίος θα έχει ως αποτέλεσμα αλλαγές στις πορείες πτήσης γύρω από την πόλη. Είναι σημαντικό να σας κρατάμε ενημερωμένους για το τι συμβαίνει και να συζητούμε να ακούμε ό,τι είναι σημαντικό για εσάς. Τα ενημερωτικά δελτία έχουν μεταφραστεί σε διάφορες γλώσσες.

Επικοινωνήστε μαζί μας για μετάφραση στο community@melair.com.au ή καλέστε μας στο 03 9297 1597.

Μπορείτε επίσης να βρείτε αντίγραφα στο www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub.

हिंदी

आपको हमारे संचालनों और परियोजनाओं, रनवे योजनाओं तथा अन्य संबंधित समाचारों से अवगत करने के लिए मेलाईर हवाईअड्डा एक नियमित न्यूज़लेटर प्रकाशित करता है। यह हवाईअड्डा ऑस्ट्रेलिया के अंतरराष्ट्रीय और घरेलू नेटवर्क के लिए एक महत्वपूर्ण केंद्र है और वर्तमान में एक नया उत्तर-दक्षिण रनवे बनाने के लिए संघीय सरकार की स्वीकृति मांगी जा रही है, जिसके परिणामस्वरूप शहर के दृढ़-गिर्द उड़ान पथों में परिवर्तन होगा। जो कुछ हो रहा है, उसके बारे में आपको अपडेट रखना और आपके लिए जो महत्वपूर्ण है, उसके बारे में सुनते रहना हमारे लिए महत्वपूर्ण है। कई अलग-अलग भाषाओं में न्यूज़लेटर का अनुवाद किया गया है।

अनुवाद के लिए कृपया हमसे community@melair.com पर संपर्क करें या हमें 03 9297 1597 पर कॉल करें।

आपको इसकी प्रतियाँ वेबसाइट www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub पर भी मिल सकती हैं।

MALTI

Melbourne Airport jipubblika newsletter regolari biex iżżommok infurmat/a dwar l-operazzjonijiet u l-proġetti taghna, pjanijiet ghar-runway u ahbarijiet oħrajn relatati. L-ajruport huwa centru importanti ghan-networks internazzjonali u domestiċi tal-Awstralja u bħallissa qed jitlob l-approvazzjoni mill-gvern biex jibni runway ġdida Tramuntana-Nofsinhar, li twassal għal bidliet fir-rotot tal-ajruplani madwar il-belt. Huwa importanti li nżommuk aġġornat/a b'dak li qed jiġri u li nkompju nisingħu dak li huwa importanti għalik. In-newsletters ġew tradotti f'diversi lingwi.

Jekk jogħġbok ikkuntattjana għal traduzzjoni fuq community@melair.com.au jew ċemplitna fuq 03 9297 1597.

Tista' ssib kopji wkoll fuq www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub.

ΜΑΚΕΔΟΝΣΚΙ

Аеродромот Мелбурн објавува редовни билтени за да Ве информира за нашите активности и проекти, планови за пистите и други поврзани вести. Аеродромот претставува важен центар за австралиските меѓународни и домашни мрежи и во моментот бара одобрение од федералната влада за изградба на нова писта во правец север-југ, што ќе резултира во промени на воздушните патеки околу градот. Важно е да бидете информирани за она што се случува, како и да продолжите да слушаме што Ви е важно ва. Билтените се преведени на повеќе јазици.

За соодветен превод, контактирајте со нас на community@melair.com.au или јавете ни се на 03 9297 1597.

Исто така, може да најдете примероци на www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub

ਪੰਜਾਬੀ

ਮੈਲਬੌਰਨ ਹਵਾਈ-ਅੱਡਾ ਇੱਕ ਬਕਾਇਦਾ ਖ਼ਬਰਨਾਮਾ (ਨਿਊਜ਼ਲੈਟਰ) ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਸਾਡੇ ਕੰਮਾਂ-ਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟਾਂ, ਰੰਨਵੇਅ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਬੰਧਿਤ ਖ਼ਬਰਾਂ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨਾ ਰੱਖਿਆ ਜਾ ਸਕੇ। ਹਵਾਈ ਅੱਡਾ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਦੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਅਤੇ ਘਰੇਲੂ ਨੈੱਟਵਰਕਾਂ ਲਈ ਇੱਕ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਕੇਂਦਰ ਹੈ ਅਤੇ ਵਰਤਮਾਨ ਸਮੇਂ ਨਵਾਂ ਉੱਤਰ-ਦੱਖਣੀ ਰੰਨਵੇਅ ਬਨਾਉਣ ਲਈ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਆਲੇ-ਦੁਆਲੇ ਉਡਾਣ ਮਾਰਗਾਂ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਹੋਣਗੀਆਂ। ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਜੋ ਕੁਝ ਵੀ ਵਾਪਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਉਸ ਬਾਰੇ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤਾਜ਼ਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦੇ ਰਹੀਏ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਅਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਸੁਣਨਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖੀਏ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਵਾਸਤੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹਨ। ਖ਼ਬਰਨਾਮਿਆਂ (ਨਿਊਜ਼ਲੈਟਰਾਂ) ਦਾ ਕਈ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

community@melair.com.au 'ਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਵਾਸਤੇ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜਾਂ ਫਿਰ 03 9297 1597 'ਤੇ ਸਾਨੂੰ ਫ਼ੋਨ ਕਰੋ।

ਨਕਲਾਂ ਤੁਸੀਂ www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub 'ਤੇ ਵੀ ਵੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ।

TÜRKÇE

Melbourne Airport, operasyonlarımız ve projelerimiz, pist planlarımız ve diğer ilgili haberlerimiz hakkında sizi bilgilendirmek için düzenli bir bülten yayınlıyor. Havaalanı, Avustralya'nın uluslararası ve yerel ağları için önemli bir merkezdir ve şu anda yeni bir kuzey-güney pisti inşa etmek için federal hükümetten onay almaya çalışmaktadır ve bu da şehir çevresindeki uçuş yollarında değişikliklere neden olacaktır. Sizi olup bitenlerden haberdar etmemiz ve sizin için neyin önemli olduğunu öğrenmeye devam etmemiz bizim için önemlidir. Bültenler çeşitli dillere çevrilmiştir.

Bir dile çeviri için lütfen bizimle community@melair.com.au adresinden iletişime geçin veya 03 9297 1597 numaralı telefondan bizi arayın.

Bültenin kopyalarını www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub adresinden de temin edebilirsiniz.

TIẾNG VIỆT

Sân bay Melbourne xuất bản một bản tin thường xuyên để thông báo cho quý vị về các hoạt động và dự án, kế hoạch về đường băng và các tin tức liên quan khác. Sân bay là một trung tâm quan trọng cho các mạng lưới quốc tế và nội địa của Úc và hiện đang xin chính phủ liên bang phê duyệt để xây dựng một đường băng bắc-nam mới, điều này sẽ dẫn đến những thay đổi đối với các đường bay xung quanh thành phố. Điều quan trọng là chúng tôi cập nhật cho quý vị những gì đang xảy ra và chúng tôi tiếp tục lắng nghe những gì quan trọng đối với quý vị. Các bản tin đã được dịch sang nhiều ngôn ngữ khác nhau.

Vui lòng liên hệ với chúng tôi để nhận bản dịch tại community@melair.com.au hoặc gọi cho chúng tôi theo số 03 9297 1597.

Quý vị cũng có thể tìm thấy các bản sao của bản tin tại www.melbourneairport.com.au/Community/Projects/Translation-Hub.



掃描QR碼造訪墨爾本機場翻譯中心